

**BREVET DE TECHNICIEN SUPÉRIEUR
COMMERCE INTERNATIONAL
À RÉFÉRENTIEL COMMUN EUROPÉEN**

LANGUE VIVANTE ÉTRANGÈRE - ITALIEN

LANGUE A

SESSION 2020

Durée : 3 heures
Coefficient : 2

Matériel autorisé : dictionnaire unilingue.
Tout autre document ou matériel est interdit.

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous :
- qu'il correspond à votre spécialité
- qu'il est complet.

Le sujet se compose de 3 pages, numérotées de 1/3 à 3/3.

BTS COMMERCE INTERNATIONAL À RÉFÉRENTIEL COMMUN EUROPÉEN	SESSION 2020
E21 – Langue vivante étrangère : ITALIEN LANGUE A	Durée : 3 heures
Code sujet : CILVEA-ITA	Page 1 sur 3

IL VIAGGIO DELLE VALIGIE RONCATO: UN NUOVO STABILIMENTO, NEGOZI E PRODOTTI “GREEN” PER CRESCERE

«Avevamo bisogno di un nuovo modo di comunicare quello che facciamo, la nostra esperienza. Per questo abbiamo deciso di aprire i nostri primi monomarca, spazi per raccontare chi siamo attraverso i nostri prodotti»: Cristiano Roncato, terza generazione della famiglia a cui fa capo la Valigeria Roncato di Campodarsego, cittadina di 14mila abitanti in provincia di Padova, ha inaugurato a Roma il secondo negozio dell'azienda, dopo l'esordio a Milano in via Durini. Uno spazio di 90 metri quadri in via Frattina, dove sono esposte, ispirandosi a questo racconto, le collezioni che hanno reso il marchio uno dei più innovativi e celebri della valigeria made in Italy.

Tutto iniziò alla fine della Seconda Guerra Mondiale, quando Antonio Roncato si trovò senza lavoro dopo che la fabbrica di valigie in cui lavorava fu distrutta da un bombardamento. Insieme alla moglie Palmira decise allora di aprirne una sua, per fornire gli emigranti che, soprattutto nel Veneto, lasciavano la loro terra per raggiungere quelle oltreconfine. Nel 1973 il timone passa al figlio Giovanni, che decide di puntare sulla ricerca e l'innovazione di prodotto. [...]

Oggi alla guida dell'azienda, insieme a Cristiano che ne è direttore generale e amministratore delegato, ci sono i suoi fratelli Alessandra, Andrea ed Enrico. [...]

Punto di forza di Roncato, anche per la comunicazione e l'espansione all'estero, è l'aver mantenuto la produzione interamente in Italia: «Lavorare qui non è semplice, è una sfida, ma noi ne siamo orgogliosi», prosegue il manager. E sempre a Campodarsego è in partenza il cantiere del nuovo stabilimento, che entro l'anno migliorerà la produzione e la logistica: «Nel 2018 abbiamo avuto un fatturato di 39 milioni di euro, in aumento del 4% rispetto al 2017, al 57% realizzato in Italia. Stiamo vivendo un'evoluzione anche nella gestione dell'azienda: fin qui ce l'abbiamo fatta da soli, ma ora stiamo inserendo dei profili che ci aiutino a crescere, anche verso l'estero dove vediamo le maggiori opportunità. [...]

Per sostenere tale crescita, e proteggere il proprio mercato, investire in innovazione è cruciale: «Il nostro utile va in ricerca e sviluppo e in comunicazione. Ogni anno destiniamo a tutto ciò circa 1 milione di euro, in persone, macchinari, prove». Oltre alla tecnologia, però, vanno anche studiate le esigenze dei viaggiatori contemporanei, in aumento in tutto il mondo: secondo i dati dell'UNWTO¹, nel 2018 gli arrivi internazionali hanno raggiunto quota 1,4 miliardi, in aumento del 6% sul 2018, una cifra che si sarebbe dovuta raggiungere nel 2020.

«In questo momento la sostenibilità è la tendenza più forte - nota Roncato -. Noi abbiamo sempre rispettato gli standard di legge anche in materia di rispetto per l'ambiente, ma oggi vediamo nello sviluppo di prodotti “green” una buona opportunità. Quasi per scherzo abbiamo lanciato una valigia fatta di sacchi di caffè in disuso, e certamente il riciclo, il riutilizzo, è un fattore da tenere d'occhio. Inoltre, sta aumentando il fattore tecnologico nella valigeria, per assistere il viaggiatore anche in modalità business. E le valigie si stanno rimpicciolendo, visto che si viaggia sempre di più per weekend e non per lunghi periodi».

www.ilsole24ore.com, 4 giugno 2019

¹ UNWTO = organizzazione mondiale del turismo

BTS COMMERCE INTERNATIONAL À RÉFÉRENTIEL COMMUN EUROPÉEN	SESSION 2020
E21 – Langue vivante étrangère : ITALIEN LANGUE A	Durée : 3 heures
Code sujet : CILVEA-ITA	Page 2 sur 3

TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

I – COMPRÉHENSION

(20 points)

Rédiger **en français** le compte rendu restituant les éléments essentiels du texte.

(175 mots, +/- 10 %)

II – EXPRESSION

(20 points)

Répondre **en italien** à la question suivante :

Quali strategie possono sviluppare le aziende italiane per essere competitive sui mercati esteri?

(300 mots, +/- 10 %)

III – LETTRE COMMERCIALE

(20 points)

Rédiger une lettre **en italien** à partir des éléments suivants.

Vous êtes le responsable achat du magasin SECRET DE SACS (809 boulevard Écureuils à Mandelieu-la-Napoule, 06 210). Vous écrivez à l'entreprise RONCATO (Via Pioga, 91, Campodarsego, 35 011) pour faire une réclamation.

En effet, vous avez constaté que vous avez reçu 4 valises Sidetrack Trolley Cabine Xs, couleur rouge et 6 valises Sidetrack Trolley Moyen couleur bleue, au lieu de 6 valises Sidetrack Trolley Cabine Xs, couleur rouge et de 4 valises Sidetrack Trolley Moyen couleur bleue.

Vous leur demandez donc de vous envoyer au plus vite la marchandise manquante. Toutefois, vous acceptez de conserver les 2 valises de couleur bleue à condition que le fournisseur vous accorde un escompte de 3 % sur l'ensemble de la commande.

Vous attendez une réponse rapide par mail et vous souhaitez être livré des 2 valises manquantes dans un délai d'une semaine.

Formules d'usage.

BTS COMMERCE INTERNATIONAL À RÉFÉRENTIEL COMMUN EUROPÉEN	SESSION 2020
E21 – Langue vivante étrangère : ITALIEN LANGUE A	Durée : 3 heures
Code sujet : CILVEA-ITA	Page 3 sur 3